zippo

TORCH

Butane Torch Lighter Inserts
English USA – en
Single Torch Model #Z8A19
Double Torch Model #Z8B19 rA

FILLED / UNFILLED TORCH INSERT WARNINGS:

WARNING: KEEP LIGHTER AND THEIR FUELS OUT OF REACH OF CHILDREN. Ignite lighter away from face and clothing. Be sure flame is out after use. If filled, contains flammable gas under pressure. If unfilled, when filled, will contain flammable gas under pressure. Never expose to heat above 50°C (122°F) or to prolonged sunlight. Never puncture or put in fire. Extreme heat is present above the visible flame. Extra care should be taken to prevent burn, injury or fire. Do not keep lit for more than 10 seconds. Do not refuel over containers such as sinks or near a flame. Butane tends to settle and collect in the lowest point.

If you have any problems with the operation of your Product, **DO NOT return it to the retail store**. Instead, consumers should contact their local distributors listed on zippo.com.

⚠**WARNING:** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in Product damage and/or serious injury. Extra care should be taken to prevent burn, injury, or fire. Save these instructions for future reference.

GENERAL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS:

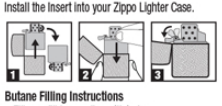
- Keep lighters and their fuels out of reach of children.
- Ignite lighter away from face and clothing.
- Be sure flame is out after use.
- When filled, will contain flammable gas under pressure.
- Use butane fuel only.
- DO NOT refuel over containers such as sinks or near a flame. Butane tends to settle and collect in the lowest point.
- Fill or refill in a well-ventilated area.
- Hold insert or lighter away from face.
- Use Zippo® butane fuel for best performance.
- For safe refilling: ensure proper mating between refill can nozzle and lighter filling valve.
- Wait at least 2 minutes after refilling before using the insert.
- DO NOT keep lit for more than 10 seconds.
- Never expose to heat above 50°C (122°F) or to prolonged sunlight.
- Never puncture or put in fire.
- Extreme heat is present above the visible flame. Flame may NOT be visible in bright light.
- DO NOT point lighter towards face.
- This insert is only designed to work with regular-sized genuine Zippo Windproof Lighter models including; Regular, Vintage, Armor®, and 1941 Replica.
- DOES NOT work with Slim or 1935 Replica models.
- DO NOT attempt to disassemble the Product for cleaning or modify it in any manner. This will void the warranty.
- Always grasp lighter case edge(s) with finger(s) and thumb when inserting or removing butane insert. Gripping face of lighter may cause difficulty.
- Follow all instructions and warnings provided by manufacturer of any other item when using this product.

DISCLAIMER:

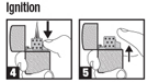
ZIPPO WILL NOT BE RESPONSIBLE OR LIABLE FOR ANY DAMAGES YOU OR ANY THIRD PARTY MAY SUFFER AS A RESULT OF USE OR MISUSE OF THIS PRODUCT.

Butane Torch Lighter Insert
1. Ignition Button
2. Flame
3. Cam
4. Butane Filling Valve
5. Flame Adjuster

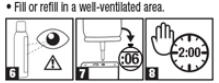
OPERATING INSTRUCTIONS:
Install the Insert into your Zippo Lighter Case.



Ignition



Butane Filling Instructions
- Fill or refill in a well-ventilated area.



Flame Adjustment

Performance Tips
- Like all butane lighters, the performance of this lighter insert is affected by high altitudes over 5,000 feet (1,500 meters). For optimum performance, always use Zippo® or Ronson® butane fuel. Use of other brands may result in clogging and poor ignition rate, especially at high altitudes and below-freezing temperatures.
- All butane lighters must be kept above freezing in order to operate. Storing lighter insert in an inner pocket or warming it in your hand for a few minutes will enable the lighter to be used at cold temperatures.

For product information contact your local distributor :
WINLEX (PTY) LTD.
T/A CLIPPA SALES SOUTH AFRICA
474 Sam Green Road, Tunney Ext. 9,
Elandsfontein •Gauteng 1401 • South Africa
zippo@clippasales.com • Tel: 27 11 3453500

et

Butaaniga tulemasina põletid
Üks põleti, mudel #Z8A19
Kaks põletit, mudel # Z8B19

TÄIDETUD/TÄITMATA TULEMASINA HOIATUSED:

HOIATUS: HOIDKE TULEMASINAD JA NENDE KÜTUSED LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS. Hoidke tulemasin süütamisel näost ja rõivastest eemal. Veenduge, et leek oleks pärast kasutamist kustunud. Täidetud tulemasin sisaldab rõhu all olevat tuleohtlikku gaasi. Täitmata tulemasin sisaldab pärast täitmist rõhu all olevat tuleohtlikku gaasi. Ärge kunagi laske kokku puutuda kuumusega temperatuuril üle 50 °C (122 °F) ega jätke pikaks ajaks päikesevalguse kätte. Ärge kunagi vigastage korpust ega pange tulemasinat tulle. Nähtava leegi kohal on äärmiselt suur kuumus. Põletuse, vigastuste või tulekahju vältimiseks tuleb olla eriti ettevaatlik. Ärge hoidke põlevana üle 10 sekundi. Ärge täitke mahutite, nt kraanikausside kohal ega leegi läheduses. Butaan kipub settima ja kogunema madalaimasse kohta.

Kui teil on toote kasutamisel probleeme, **ÄRGE tagastage seda jaekauplusesse.** Selle asemel võtke ühendust kohalike edasimüüjatega, kelle kontaktid on veebilehel zippo.com.

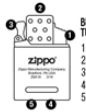
⚠**HOIATUS:** Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Nõuete ja juhiste eiramine võib põhjustada toote kahjustusi ja/või tõsiseid vigastusi. Põletuse, vigastuste või tulekahju vältimiseks tuleb olla eriti ettevaatlik. Hoidke need juhised edaspidiseks kasutamiseks alles

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED JA JUHISED:

- Hoidke tulemasinad ja nende kütused lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke tulemasin süütamisel näost ja rõivastest eemal.
- Veenduge, et leek oleks pärast kasutamist kustunud.
- Täidetud tulemasin sisaldab rõhu all olevat tuleohtlikku gaasi.
- Kasutage ainult butaankütust.
- ÄRGE täitke mahutite, nt kraanikausside kohal ega leegi läheduses. Butaan kipub settima ja kogunema madalaimasse kohta.
- Täitke hästi ventileeritavas kohas.
- Hoidke põletit või tulemasinat näost eemal.
- Parimate tulemuste saavutamiseks kasutage Zippo® butaankütust.
- Ohutuks täitmiseks veenduge, et täitekanistri düüsi ja tulemasina täiteklapi vahel oleks sobiv ühendus.
- Pärast täitmist oodake enne põleti kasutamist vähemalt 2 minutit.
- ÄRGE hoidke põlevana üle 10 sekundi.
- Ärge kunagi laske kokku puutuda kuumusega temperatuuril üle 50 °C (122 °F) ega jätke pikaks ajaks päikesevalguse kätte. Ärge kunagi vigastage korpust ega pange tulemasinat tulle.
- Nähtava leegi kohal on äärmiselt suur kuumus. Leek Ei pruugi olla eredas valguses nähtav.
- ÄRGE suunake põletit nägo poole.
- See põleti on mõeldud kasutamiseks ainult tavalise suurusega ehtsate Zippo tuulekindlate tulemasinatega, nagu Regular, Vintage, Armor® ja 1941 Replica.
- Ei tööta mudelitega Slim või 1935 Replica.
- ÄRGE proovige toodet puhastamiseks lahti võtta ega seda mingil viisil muuta. See tühistab garantii.
- Butaaniga põleti sisestamisel või eemaldamisel haarake alati sõrme(de) ja põidlaga põleti korpuse servadest. Tulemasina esiküljest kinni võtmine võib olla keeruline.
- Selle toote kasutamisel järgige kõiki muude toodete tootja antud juhiseid ja hoiatusi.

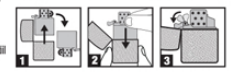
VASTUTUSE VÄLISTAMINE:

ZIPPO EI VASTUTA KAHJUDE EEST, MIDA TEIE VÕI KOLMAS OSALINE VÕIB KANDA TOOTE KASUTAMISEL VÕI VÄÄRKASUTAMISEL.

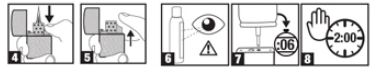


BUTAANIGA TULEMASINA PÕLETI
1. Süütenupp
2. Leek
3. Nukk
4. Butaani täitmisventiil
5. Leegi reguleerija

KASUTUSJUHEND:
Paigaldage põleti oma Zippo tulemasina korpusesse.



Süüte



Butaani lisamise juhised
- Täitke hästi ventileeritavas kohas.

Leegi reguleerimine

Tõhususe nõpunäited
- Nagu kõiki butaaniga tulemasinaid mõjutavad ka selle tulemasina tõhusust kõrgused üle 1500 meetri. Optimaalse tõhususe saavutamiseks kasutage alati Zippo® või Ronson®-i butaankütust. Teiste kaubamärkide kasutamine võib põhjustada ummistumist ja kehva süttimist, eriti suurtel kõrgustel ja temperatuuril alla nulli.
- Kõiki butaaniga tulemasinaid tuleb töötamiseks hoida külmumistemperatuurist kõrgemal temperatuuril. Tulemasina põleti hoidmine sisestaskus või selle soojendamine paari minuti jooksul käes võimaldab tulemasinat kasutada külmadel temperatuuridel.

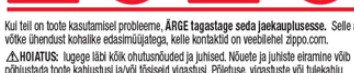
AS Ristart
Lastekodu 43
10144 Tallinn
Eesti
Tel: +372 667 80 44
Fax: +372 667 80 45
ristart@ristart.ee

It

Žiebtuvėlio butano dujų įdėklas
Vieno degiklio modelis Nr. Z8A19
Dvigubo degiklio modelis Nr. Z8B19

ĮSPĖJIMAS DĖL UŽPILDYTO / NEUŽPILDYTO ŽIEBTUVĖLIO:

ĮSPĖJIMAS: LAIKYKITE ŽIEBTUVĖLĮ IR JO DUJAS VAIKAMS NEPASIEKIAMOJE VIETOJE. Uždekite žiebtuvėlį laikydami atokiai nuo veido ir drabužių. Panaudoję įsitikinkite, kad liepsna užgesa. Užpildytame žiebtuvėlyje yra suslėgtų degių dujų. Jei žiebtuvėlis nėra užpildytas, jį užpildžius jame bus suslėgtų degių dujų. Niekada nelaikykite aukštesnėje nei 50 °C (122 °F) temperatūroje, ilgai nelaikykite tokioje vietoje, kur krenta tiesioginai saulės spinduliai. Niekada nepradurkite ir nemeskite į ugnį. Virš matomos liepsnos būna labai karšta. Naudokite atsargiai, kad nenusidegintumėte, nesusižalotumėte ir nesukeltumėte gaisro. Nelaikykite uždegtos liepsnos ilgiau nei 10 sekundžių. Nepildykite žiebtuvėlio virš tokių daiktų kaip kriauklės ar greta ugnies. Butanas linkęs nusėsti ir kauptis žemiausiame taške.



Jei kyla kokių nors problemų dėl gaminio naudojimo, **NEGRĄŽINKITE jo į parduotuvę.** Naudotojai turėtų kreiptis į vietinius platintojus, nurodytus svetainėje zippo.com.

⚠**ĮSPĖJIMAS:** perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Jei nesilaikysite įspėjimų ir instrukcijų, gaminį galite sugadinti ir (arba) sunkiai sužeisti žmones. Kad apsisaugotumėte nuo nusideginimo, susižalojimo ar gaisro, imkites atitinkamų atsargos priemonių. Pasilikite šias instrukcijas ateičiai.

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI IR INSTRUKCIJOS:

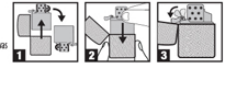
- Žiebtuvėlius ir jų dujas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Uždekite žiebtuvėlį laikydami atokiai nuo veido ir drabužių.
- Panaudoję įsitikinkite, kad liepsna užgesa.
- Jei žiebtuvėlis užpildytas, jame bus suslėgtų degių dujų.
- Naudokite tik butano kurą.
- NEPILDYKITE žiebtuvėlio virš tokių daiktų kaip kriauklės ar greta ugnies. Butanas linkęs nusėsti ir kauptis žemiausiame taške.
- Užpildykite arba papildykite gerai vėdinamoje vietoje.
- Įdėklą ar žiebtuvėlį laikykite atokiau nuo veido.
- Norėdami gauti geriausius rezultatus, naudokite „Zippo®" butano kurą.
- Kad papildytumėte saugiai, įsitikinkite, kad tarp užpildymo antgalio ir žiebtuvėlio pildymo vožtuvo neliko plyšio.
- Prieš naudodamiesi įdėklu, užpildę dujų palaukite bent 2 minutes.
- NELAIKYKITE uždegtos liepsnos ilgiau nei 10 sekundžių.
- Niekada nelaikykite aukštesnėje nei 50 °C (122 °F) temperatūroje, ilgai nelaikykite vietoje, kur krenta tiesioginai saulės spinduliai.
- Niekada nepradurkite ir nemeskite į ugnį.
- Virš matomos liepsnos būna labai karšta. Liepsnos ryškioje šviesoje gali NESIMATYTI.
- NENUKREIPKITE žiebtuvėlio į veidą.
- Šis įdėklas skirtas naudoti tik su įprasto dydžio originaliais „Zippo" žiebtuvėliais su apsauga nuo užpūtimo, įskaitant įprastus, vintažinius, „Armor®" ir 1941 m. kopją.
- NEVEIKIA su plokščiu arba 1935 metų kopijos modeliu.
- NEBANDYKITE išardyti gaminio norėdami jį išvalyti ir nemodifikuokite. Dėl to nustos galioti garantija.
- Įdėdami ar išimdami butano įdėklą, visada suimkite lengvesnį dėklo kraštą rodomuoju pirštu ir nykščiu. Suimti žiebtuvėlį gali būti sunku.
- Naudodamiesi šiuo gaminiu laikykitės visų kitų gamintojo pateiktų instrukcijų ir įspėjimų.

ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS:

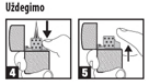
BENDROVĖ „ZIPPO" NEATSAKO UŽ JOKIUS JŪSŲ ARBA TREČIOSIOS ŠALIES PATIRTĄ ŽALĄ DĖL ŠIO GAMINIO NAUDOJIMO ARBA NETINKAMO NAUDOJIMO.

ŽIEBTUVĖLIO BUTANO DUJŲ ĮDĖKLAS
1. Uždegimo mygtukas
2. Liepsna
3. Kumštelis
4. Butano užpildymo vožtuvas
5. Liepsnos reguliatorius

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS:
Įdėklą įstatykite į „Zippo" žiebtuvėlio korpusą.



Uždegimo



Užpildymo butanu instrukcijos
- Užpildykite arba papildykite gerai vėdinamoje vietoje.

Liepsnos reguliavimas

Patarimai dėl našumo
- Kaip ir visų kitų butano žiebtuvėlių, taip ir šio žiebtuvėlio veikimui įtaką daro didelis aukštis (daugiau nei 1500 metrų arba 5000 pėdų virš jūros lygio). Kad žiebtuvėlis veiktų optimaliai, visada naudokite „Zippo®" arba „Ronson®" butano dujas. Naudojant kitų gamintojų dujas žiebtuvėlis gali užsikimšti ir prastai veikti, ypač dideliame aukštyje ar esant žemai temperatūrai.
- Visi butano žiebtuveliai turi būti saugomi nuo užšalimo, kad galėtų veikti. Jei žiebtuvėlį laikysite vidinėje kišenėje ar prieš naudodami kelias minutes pašildysite rankoje, galėsite jį naudoti ir žemoje temperatūroje.

Zalcio Ziedas
Polocko Str. 9 Vilnius,
LT-01214
LITHUANIA
370 699 41238
aurmias@zippo.lt

lv

Butana šķiltavu kasetnes
Vienas liesmas modelis #Z8A19
Dubultās liesmas modelis #Z8B19

UZPILDĪTU/NEUZPILDĪTU ŠĶILTAVU LIETOŠANAS BRĪDINĀJUMI:

BRĪDINĀJUMS: UZGLABĀT ŠĶILTAVAS UN ŠĶILTAVU GĀZI BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ. Aizdedzinot šķiltavas, turiet tās atstatu no sejas un apģērba. Pārliecinieties, ka pēc lietošanas liesma ir nodzisusi. Uzpildītas šķiltavas satur viegli uzliesmojošu, saspiestu gāzi. Ja šķiltavas nav uzpildītas, pēc to uzpildīšanas tās saturēs viegli uzliesmojošu, saspiestu gāzi. Aizliegts paķļaut temperatūrai, kas pārsniedz 50 °C, kā arī ilgi glabāt saules gaismā. Aizliegts pārdurt un mest ugunī. Zona virs redzamās liesmas daļas ievērojami sakarst. Lai novērstu apdegumu un ievainojumu gūšanas vai ugunsgrēka risku, jāievērō īpaša piesardzība. Nededzināt ilgāk par 10 sekundēm. Aizliegts veikt uzpildi nepiemērotās vietās, piemēram, virs izlietnes vai liesmas tuvumā. Butānam ir tendence nosēsties un uzkrāties zemākajā punktā.

Ja radušies izstrādājuma darbības traucējumi, **šķiltavas NAV PAREDZĒTS atgriezt mazumtirdzniecības vietā.** Tā vietā patērētājiem jāsazinās ar kādu no vietējiem izplatītājiem, kas norādīti vietnē zippo.com.

⚠**UZMANĪBU:** izlasiet visus drošības brīdinājumus un lietošanas norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt izstrādājuma bojājumus un/vai radīt nopietnu ievainojumu gūšanas risku. Lai novērstu apdegumu un ievainojumu gūšanas vai ugunsgrēka risku, jāievērō īpaša piesardzība. Saglabājiet šos norādījumus turpmākai izmantošanai.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI UN NORĀDĪJUMI:

- Glabājiet šķiltavas un šķiltavu gāzi bērniem nepieejamā vietā.
- Aizdedzinot šķiltavas, turiet tās atstatu no sejas un apģērba.
- Pārliecinieties, ka pēc lietošanas liesma ir nodzisusi.
- Uzpildītas šķiltavas satur viegli uzliesmojošu, saspiestu gāzi.
- Izmantojiet tikai butāna gāzi.
- AIZLIEGTS veikt uzpildi nepiemērotās vietās, piemēram, virs izlietnes vai liesmas tuvumā. Butānam ir tendence nosēsties un uzkrāties zemākajā punktā.
- Uzpildīšana, kā arī atkārtota uzpilde jāveic labi vēdinātā vietā.
- Turiet kasetni vai šķiltavas atstatu no sejas.
- Lai šķiltavas labāk darbotos, izmantojiet Zippo® butāna gāzi.
- Lai uzpilde notiktu drošī: pārliecinieties, ka uzpildes baloniņa uzgalis ir saderīgs ar šķiltavu uzpildes vārstu.
- Pēc kasetnes uzpildes divas minūtes uzgaidiet, un tikai tad lietojiet šķiltavas.
- NEDEDZINĀT ilgāk par 10 sekundēm.
- Aizliegts paķļaut temperatūrai, kas pārsniedz 50 °C, kā arī ilgi glabāt saules gaismā.
- Aizliegts pārdurt un mest ugunī.
- Zona virs redzamās liesmas daļas ievērojami sakarst. Spilgtā apgaismojumā liesma var būt NEREDZAMA.
- NETĒMEJIET šķiltavas pret seju.
- Šī kasetne ir paredzēta lietošanai kopā tikai ar standarta izmēra oriģinālajiem Zippo Windproof šķiltavu modeļiem, kas lietojami vējā, tostarp šādiem modeļiem: Regular, Vintage, Armor® un 1941 Replica.
- NAV PIEMĒROTA modeļiem Slim vai 1935 Replica.
- Izstrādājumu AIZLIEGTS izjaukt, lai veiktu tīrīšanu, kā arī jebkādā veidā to pārveidot. Ja šis noteikums . netiek ievērots, garantija nav spēkā.
- Ievietojot vai izņemot butāna gāzes kasetni, vienmēr satveriet šķiltavu korpusa malas ar pirkstiem un ikšķi. Šķiltavu satvērsana no priekšpuses var būt apgrūtināta.
- Lietojot šo izstrādājumu, ievērojet visas instrukcijas un brīdinājumus, kurus sniedzis citu ar šķiltavām kopā lietoto izstrādājumu ražotājs.

ATRUNA:

ZIPPO NEUZŅEMAS ATBILDĪBU UN NEVAR TIKT UZSKATĪTS PAR ATBILDĪGU PAR JEBKĀDIEM JUMS VAI JEBKĀDĀM TREŠĀM PERSONĀM RADĪTIEM ZAUDĒJUMIEM, KAS RADUŠIES IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS VAI NEPAREIZAS LIETOŠANAS REZULTĀTĀ.

BUTĀNA ŠĶILTAVU KASETNE
1. Aizdedzināšanas poga
2. Liesma
3. Vāka atspere
4. Butāna uzpildes vārsts
5. Liesmas regulētājs

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA:
Ievietojiet kasetni Zippo šķiltavu korpusā.

Aizdedzināšanas

Butāna uzpildīšanas instrukcija
- Uzpildīšana, kā ari atkārtota uzpilde jāveic labi vēdinātā vietā.

Liesmas regulēšana

Padomi labākam izpildījumam
- Tāpat kā visu butāna šķiltavas, arī šo šķiltavu kasetnes darbība lielā augstumā, kas pārsniedz 1500 metrus, ir apgrūtināta. Optimālas darbības nodrošināšanai vienmēr izmantojiet Zippo® vai Ronson® butāna degvielu. Citu zīmolu degvielas izmantošana var izraisīt aizsērēšanu un zemu aizdegšanās ātrumu, ir īpaši lielā augstumā un zem sasaldanas temperatūras.
- Lai jebkuras butāna šķiltavas darbotos, tās jāliete temperatūrā, kas ir augstāka par sasaldanas temperatūru. Glabājot šķiltavu kasetni iekšējabatā vai dažas minūtes to sasildot plaukstās, šķiltavas iespējams izmantot ari zemas temperatūras apstākļos.

Rippol Z
Maskavas iela 250
Rīga LV 1063
Latvija
Tālr: 6 718 9529
www.zippo.lv

tr

Bütan Pürmüz Çakmak Uçları
Tekli Pürmüz Modeli #Z8A19
Çiftli Pürmüz Modeli #Z8B19

DOLU / BOŞ PÜRMÜZ UYARILARI:

UYARI: ÇAKMAĞI VE YAKITINI ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI YERDE TUTUN. Çakmağı yüzünüzden ve giysilerden uzakta tutuşturun. Kullandıktan sonra alevin söndüğünden emin olun. Doluysa, basınç altında yanıcı gaz içerir. Boşsa, dolduruldukta basınç altında yanıcı gaz içerecektir. Asla 50°C (122°F) üzerinde ısıya veya uzun süre güneş ışığına maruz bırakmayın. Asla delmeyin ya da ateşe atmayın. Görünen alevin üzerinde aşırı bir ısı vardır. Yanmayı, yaralanmayı veya yangını önlemek için ekstra özen gösterilmelidir. 10 saniyeden uzun süre yanık tutmayın. Lavabo gibi bir kabın üzerinde veya bir alevin yanında yakıt doldurmayın. Bütan en alt noktaya yerleşme ve toplanma eğilimindedir.

Ürününüzün çalışmasıyla ilgili herhangi bir sorunuz varsa, **perakende mağazaya iade ETMEYİN.** Bunun yerine tüketiciler zippo.com'da listelenen yerel distribütörleriyle iletişim kurmalıdır.

⚠**UYARI:** Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun. Uyarı ve talimatlara uyulmaması, Ürünün zarar görmesine ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir. Yanmayı, yaralanmayı veya yangını önlemek için ekstra özen gösterilmelidir. İleride başvurmak üzere bu talimatları saklayın

GENEL GÜVENLİK UYARILARI VE TALİMATLARI:

- Çakmakları ve yakıtlarını çocukların ulaşamayacağı yerde tutun.
- Çakmağı yüzünüzden ve giysilerden uzakta yakın.
- Kullandıktan sonra alevin söndüğünden emin olun.
- Doluysa, dolduruldukta basınç altında yanıcı gaz içerecektir.
- Sadece bütan yakıtı kullanın.
- Lavabo gibi bir kabın üzerinde veya bir alevin yanında yakıt DOLDURMAYIN. Bütan en alt noktaya yerleşme ve toplanma eğilimindedir.
- Iyi havalandırılmış bir alanda doldurun veya dolum yapın.
- Ucunu veya çakmağı yüzünüzden uzak tutun.
- En iyi performans için Zippo® bütan yakıtı kullanın.
- Güvenli dolum için: Dolum kutusu ucu ve çakmak dolum valfi arasında uygun birleşme sağlayın.
- Ucu kullanmadan önce yeniden doldurduktan sonra en az 2 dakika bekleyin.
- 10 saniyeden uzun süre yanık TUTMAYIN.
- Asla 50°C (122°F) üzerinde ısıya veya uzun süre güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Asla delmeyin ya da ateşe atmayın.
- Görünen alevin üzerinde aşırı bir ısı vardır. Alev parlak ışıkta GÖRÜNMEYEBİLİR.
- Çakmağı yüze doğru TUTMAYIN.
- Bu uç sadece normal boyutlu orijinal Rüzgara Dayanıklı (Windproof) Zippo Çakmak modelleri için tasarlanmıştır; Regular, Vintage, Armor® ve 1941 Replica.
- Slim veya 1935 Replica modelleriyle ÇALIŞMAZ.
- Ürünü temizlemek için sökmeye veya herhangi bir şekilde değişiklik yapmaya ÇALIŞMAYIN. Bu garantiyi geçersiz kılar.
- Bütan ucunu takarken veya çıkarırken çakmak kasasının kenarlarını her zaman parmaklarınızla ve başparmağınızla kavrayın. Çakmağın kavrama yüzü zorluğa neden olabilir.
- Bu ürünü kullanırken başka bir ürünün üreticisi tarafından verilen tüm talimatları ve uyarıları takip edin.

BÜTAN PÜRMÜZ ÇAKMAK UCU
1. Ateşleme Düğmesi
2. Alev
3. Kam
4. Bütan Dolum Valfi
5. Alev Ayarlayıcı

KULLANIM TALİMATLARI:
Ucu Zippo Çakmak Kasanıza takın.

Ateşleme

Bütan Dolum Talimatları
- Iyi havalandırılmış bir alanda doldurun veya dolum yapın.

Alev Ayarı

Performans İpuçları
- Tüm bütan çakmaklarında olduğu gibi, bu çakmak ucunun performansı da 5.000 feet'in (1.500 metre) üzerindeki yüksek rakımlardan etkilenir. En iyi performans için daima Zippo® veya Ronson® bütan yakıtı kullanın. Diğer markaların kullanılması, özellikle yüksek rakımlarda ve donma sıcaklıklarının altında tıkanma ve düşük ateşleme hızı ile sonuçlanabilir.
- Tüm bütan çakmaklarının çalışması için donma noktasının üzerinde tutulması gerekir. Çakmağın İç cebinde tutulması veya birkaç dakika elinizde ısıtılması, çakmağın soğuk havalarda kullanılmasını sağlayacaktır.

BULUŞ ÇAKMAK
Sanayi Tic Ltd. Şti
Tahtakale Caddesi
Camporselen Han Kat:2
34116 Eminönü-Fatih,
İstanbul, Türkey
Phone: 0 212 5121899
Fax: 0 212 5114856
zippo@zippo.com.tr
www.zippo.com.tr

da

Butanpatroner til stormlighter
Model med enkelt brænder #Z8A19
Model med to brændere #Z8B19

ADVARSLER FOR FYLDT/IKKE-FYLDT LIGHTER:

ADVARSEL: OPBEVAR LIGHTERE OG BRÆNDSTOFFERNE TIL DEM UTILGÆNGELIGT FOR BØRN. Tænd lighteren væk fra ansigt og tøj. Sørg for, at flammen er slukket efter brug. Indeholder brændbar gas under tryk, hvis den er fyldt. Hvis den ikke er fyldt, indeholder den brandfarlig gas under tryk, når den bliver fyldt. Udsæt aldrig for varme over 50°C eller for langvarigt sollys. Punkter aldrig, og placer aldrig i ild. Der er ekstrem varme over den synlige flamme. Der skal udvises ekstra omhu for at forhindre forbrænding, personskade eller brand. Hold ikke tændt i mere end 10 sekunder. Gentyld ikke over beholdere såsom vaske eller i nærheden af en flamme. Butan har en tendens til at samles på det laveste punkt.

Hvis du har problemer med betjeningen af dit produkt, **skal du IKKE returnere det til detailbutikken.** I stedet bør forbrugere kontakte deres lokale distributører, som står opført på zippo.com.

⚠**LÆS** ALLE SIKKERHEDSADVARSLER OG -INSTRUKTIONER. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan føre til produktskade og/eller alvorlig personskade. Der skal udvises ekstra omhu for at forhindre forbrænding, personskade eller brand. Gem disse instruktioner til fremtidig henvisning.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER OG -INSTRUKTIONER:

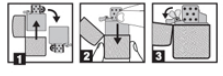
- Opbevar lightere og brændstofferne til dem uden for børns rækkevidde.
- Tænd lighteren væk fra ansigt og tøj.
- Sørg for, at flammen er slukket efter brug.
- Indeholder brandfarlig gas under tryk, når den er fyldt.
- Brug kun butanbrændstof.
- Gentyld IKKE over beholdere såsom vaske eller i nærheden af en flamme. Butan har en tendens til at samles på det laveste punkt.
- Fyld eller genfyld på et område med god udluftning
- Hold patronen eller lighteren væk fra ansigtet.
- Brug Zippo®-butanbrændstof for den bedste ydelse.
- For sikker påfyldning: Sørg for korrekt parring mellem dysen på påfyldningsdåsen og lighterens påfyldningsventil.
- Vent mindst 2 minutter efter genfyldning, inden du bruger patronen.
- Lad den IKKE være tændt i mere end 10 sekunder.
- Udsæt aldrig for varme over 50°C eller for langvarigt sollys.
- Punkter aldrig, og placer aldrig i ild.
- Der er ekstrem varme over den synlige flamme. Flammen er muligvis IKKE synlig i skarpt lys.
- Peg IKKE lighteren i retning af ansigtet.

- Denne patron er kun designet til at fungere med ægte vindtætte Zippo-lightermodeller i almindelig størrelse, herunder: Regular, Vintage, Armor® og 1941 Replica.
- Fungerer IKKE med Slim- eller Replica 1935-modeller.
- Forsøg IKKE at adskille produktet til rengøring eller ændre det på nogen måde. Dette annullerer garantien.
- Tag altid fat i lighterens kant(er) med fingeren(/fingrene) og tommelfingeren, når du indsætter eller fjerner butanpatronen. At holde om lighterens top kan medføre vanskeligheder.
- Følg alle instruktioner og advarsler fra producenten om enhver anden vare, når du bruger dette produkt.

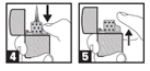
ANSVARSFRASKRIVELSE:

ZIPPE ER IKKE ANSVARLIG OG HÆFTER IKKE FOR EVENTUELLE SKADER, SOM DU ELLER NOGEN TREDJEPART MÅTTE LIDE SOM FØLGE AF BRUG ELLER MISBRUG AF DETTE PRODUKT.

BRUGSVEJLEDNING:
Installer patronen i lighterhuset på din Zippo.



Tænd



Vejledning til butanpåfyldning
- Fyld eller genfyld på et område med god udluftning

Flammejustering

Gode råd til ydelse
- Som alle andre butanlightere påvirkes ydelsen af denne lighterpatron af højder på over 1.500 meter. Brug altid butanbrændstof fra Zippo® eller Ronson® for optimal ydelse. Brug af andre mærker kan resultere i tilstopning og dårlig antændelseshastighed, især ved store højder og minusgrader.
- Alle butanlightere skal holdes over frysepunktet for at kunne fungere. At opbevare lighterpatroner i en inderlomme eller opvarme den i hånden i et par minutter gør det muligt at anvende lighteren ved kolde temperaturer.

Isbrand Company A/S
Bøgeskovvej 7
3490 Kvistgård
Danmark
Telefon : 35 43 68 00
www.zippo.dk
info@isbrandcompany.dk

fi

Butaanisytyttimen sisäosat
Yhden sytyttimen malli #Z8A19
Kahden sytyttimen malli #Z8B19

TÄYTETTYYN/TÄYTTÄMÄTTÖMÄÄN SYTYTTIMEEN LIITTYVÄT VAROITUKSET

VAROITUS: SÄILYTÄ SYTYTTIMET JA NIIDEN POLTTOAINEET LASTEN ULOTTUMATTOMISSA. Sytytä sytytin loitolla kasvoista ja vaatteista. Varmista käytön jälkeen, että liekki on sammunut. Täytettynä sytytin sisältää paineistettua, syttyvää kaasua. Jos sytytintä ei ole täytetty, se sisältää täyttämisen jälkeen paineistettua syttyvää kaasua. Älä koskaan altista sytytintä yli 50 °C:n (122 °F) lämmölle tai pitkittyneelle auringonvalolle. Älä koskaan puhkaise sytytintä tai laita sitä tuleen. Näkyvän liekin yläpuolella on erittäin korkea lämpötila. Ole erityisen varovainen palovammojen, loukkaantumisten ja tulipalojen estämiseksi. Älä pidä sytytettynä yli 10 sekunnin ajan. Älä lisää polttoainetta säiliöiden, kuten pesualtaiden, yllä tai liekin lähellä. Butaanilla on taipumus laskeutua ja kerääntyä alimpaan kohtaan.

Jos tuotteesi toiminnassa on ongelmia, **ÄLÄ palauta sitä vähittäiskauppaan.** Sen sijaan kuluttajien tulee ottaa yhteyttä paikallisiin jälleenmyyjiin, jotka on luetellu zippo.com-sivustolla.

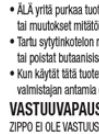
⚠VAROITUS: VAROITUS: Lue kaikki turvavaroitukset ja -ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa tuotevaurioihin ja/tai vakaviin vammoihin. Ole erityisen varovainen palovammojen, loukkaantumisten ja tulipalojen estämiseksi. Säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

YLEISET TURVAVAROITUKSET JA -OHJEET

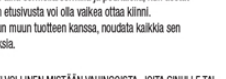
- Pidä sytyttimet ja niiden polttoaineet lasten ulottumattomissa.
- Sytytä sytytin loitolla kasvoista ja vaatteista.
- Varmista käytön jälkeen, että liekki on sammunut.
- Täytetty sytytin sisältää paineistettua, syttyvää kaasua.
- Käytä ainoastaan butanipolttoainetta.
- ÄLÄ lisää polttoainetta säiliöiden, kuten pesualtaiden, yllä tai liekin lähellä. Butaanilla on taipumus laskeutua ja kerääntyä alimpaan kohtaan.
- Täytä tai täytä uudelleen hyvin ilmastoidussa tilassa.
- Pidä sisäkappaletta ja sytytintä loitolla kasvoista.
- Käytä Zippo®-butanipolttoainetta parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi.
- Tee täyttö turvallisesti varmistamalla, että täyttöpullon suutin liittyy sytyttimen täyttöventtiiliin asianmukaisella tavalla.
- Odota vähintään 2 minuuttia uudelleentäytön jälkeen, ennen kuin käytät sisäosaa.
- ÄLÄ pidä sytytettynä yli 10 sekunnin ajan.
- Älä koskaan altista yli 50 °C:n (122 °F) lämpötilalle tai pitkittyneelle auringonvalolle.
- Älä koskaan puhkaise tai heitä tuleen.
- Näkyvän liekin yläpuolella on erittäin korkea lämpötila. Liekki EI välttämättä näy kirkkaassa valossa.
- ÄLÄ osoita sytytintä kohti kasvoja.
- Tämä sisäosa on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan normaalikokoisten, aitojen, tuulenpitävien Zippo-mallien Regular, Vintage, Armor® ja 1941 Replica kanssa.
- Ei toimi mallien Slim tai 1935 Replica kanssa.
- ÄLÄ yritä purkaa tuotetta puhdistamista varten tai muuttaa sitä millään tavalla. Purkaminen tai muutokset mitätöivät takuun.
- Tartu sytytinkotelon reunaan/reunoihin aina sormella/sormilla ja peukalolla, kun asetat tai poistat butaanisisäosaa. Sytyttimen etusivusta voi olla vaikea ottaa kiinni.
- Kun käytät tätä tuotetta yhdessä jonkun muun tuotteen kanssa, noudata kaikkia sen valmistajan antamia ohjeita ja varoituksia.

VASTUUVAPAUSLAUSEKE

ZIPPO EI OLE VASTUUSSA TAI VASTUUVELVOLLINEN MISTÄÄN VAHINGOISTA, JOITA SINULLE TAI KOLMANNELLE OSAPUOLELLE VOI AIHEUTUA TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTÖSTÄ TAI VÄÄRINKÄYTÖSTÄ.



KÄYTTÖOHJEET
Aseta sisäosa Zippo-sytyttimen koteloon.



Sytytys

Butaanin täyttöohjeet
- Täytä tai täytä uudelleen hyvin ilmastoidussa tilassa.

Liekin säätäminen

Vinkkejä toimintakyvystä
- Yli 1 500 metrin korkeus vaikuttaa kaikkiin butaanisytyttimiin ja siten myös tämän sytyttimen sisäosan toimintakykyyn. Parhaan toimintakyvyn saavuttamiseksi käytä aina Zippo®- tai Ronson®-butaanipolttoainetta. Muiden merkkien käyttö voi johtaa tukkeutumiseen ja heikkoon sytyttimisasteeseen etenkin suurissa korkeuksissa ja pakkasella.
- Kaikkia butaanisytyttimiä on pidettävä pakkasastelden yläpuolella, jotta ne toimisivat. Sytytintä voi käyttää kylmissä lämpötiloissa säilyttämällä sitä sisätaskussa tai lämmittämällä sitä kädessä muutaman minuutin ajan.

Isbrand Company A/S
Bogeskovvej 7
3490 Kvistgård
Danmark
Phone: +45 35 43 68 00
www.zippo.dk
info@isbrandcompany.dk

is

Hylki í bútan-kveikjara/kyndil
Stakur kyndill, gerð #Z8A19
Tveir kyndlar, gerð #Z8B19

VARNARORÐ VARÐANDI FYLLTAN/ÓFYLLTAN KYNDIL:

VARÚÐ: GEYMIÐ KVEIKJARANN OG ELDSNEYTI HANS ÞAR SEM BÖRN NÁ EKKI TIL. Hafðið kveikjaranum frá andliti og fatnaði þegar kveikt er á honum. Gangið úr skugga um að slökkt sé á loganum eftir notkun. Ef kveikjarinn er fylltur inniheldur hann eldfimt gas undir þrýstingi. Ef hann er ekki fylltur mun hann innihalda eldfimt gas undir þrýstingi þegar fyllt er á hann. Geymið aldrei við hita sem fer yfir 50°C (122°F) eða í langvarandi sólarljósi. Stingið aldrei í eða setjið í eld. Mikill hiti myndast fyrir ofan sýnilega logann. Gæta skal sérstakrar varúðar til að koma í veg fyrir bruna, meiðsli eða eldsvoða. Ekki halda kveikjaranum kveiktum í meira en 10 sekúndur. Ekki bæta á eldsneytið yfir vaski eða nálægt loga. Bútan á það til að setjast á botn og safnast saman á lægsta punkti.

Ef þú átt í vandræðum með notkun vörunnar, **EKKI skila henni í verslunina.** Þess í stað skulu neytendur hafa samband við dreifingaraðila á staðnum sem finna má á skrá á zippo.com.

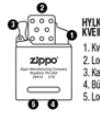
⚠VARÚÐ: Lesið allar öryggisviðvaranir og leiðbeiningar. Sé ekki farið eftir viðvörunum og leiðbeiningum getur það valdið tjóni á vörunni og/eða alvarlegum meiðslum. Gæta skal sérstakrar varúðar til að koma í veg fyrir bruna, meiðsli eða eldsvoða. Geymið þessar leiðbeiningar fyrir framtíðarnotkun.

ALMENNAR ÖRYGGISVIÐVARANIR OG LEIÐBEININGAR:

- Geymið kveikjara og eldsneyti þeirra þar sem börn ná ekki til.
- Haldið kveikjaranum frá andliti og fatnaði þegar kveikt er á honum.
- Gangið úr skugga um að slökkt sé á loganum eftir notkun.
- Þegar fyllt er á kveikjaranum mun hann innihalda eldfimt gas undir þrýstingi.
- Notið einungis bútangas.
- EKKI bæta á eldsneytið yfir vaski eða nálægt loga. Bútan á það til að setjast á botn og safnast saman á lægsta punkti.
- Framkvæmið áfyllingar á vel loftræstu svæði.
- Haldið hyklinu eða kveikjaranum frá andliti.
- Fyrir bestu virkni, notið Zippo® bútangas.
- Öruggu áfylling: Tryggið rétta þörun á milli áfyllingarstútsins og áfyllingarventils kveikjarans.
- Eftir að áfyllingu er lokið, þíðið í að minnsta kosti 2 mínútur áður en hylkið er notað.
- EKKI halda kveikjaranum kveiktum í meira en 10 sekúndur.
- Geymið aldrei við hita sem fer yfir 50°C (122°F) eða í langvarandi sólarljósi.
- Stingið aldrei í eða setjið í eld.
- Mikill hiti myndast fyrir ofan sýnilega logann. Loginn gæti hugsanlega EKKI verið sýnilegur í björtu ljósi.
- EKKI beina kveikjaranum í átt að andliti.
- Þetta hylki er aðeins hannað fyrir hefðbundna stærð af upprunalegum, vindheldum gerðum af Zippo, þ.m.t Regular, Vintage, Armor® og 1941 Replica.
- Virkar EKKI með Slim eða 1935 Replica gerðum.
- EKKI reyna að taka í sundur vöruna til að hreinsa hana eða breyta henni á nokkurn hátt. Það mun ógilda ábyrgðina.
- Takið ávalt utan um brúnir á hulstri kveikjarans með fingrum og þumli þegar bútan-hylkið er setti í eða tekið úr. Ef tekið er um frampart kveikjarans gæti það valdið erfiðleikum.
- Fylgið öllum leiðbeiningum og viðvörunum sem framleiðandi veitir í tilfelli notkunnar annara hluta með þessari vöru.

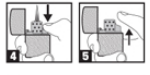
FYRIRVARI:

ZIPPO BER HVORKI ÁBYRGÐ NÉ SKAÐABÓTASKYLDU Á HVERS KONAR TJÓNI SEM ÞÚ EÐA ÞRIÐJI ADILI GÆTI ORÐIÐ FYRIR VIÐ NOTKUN EÐA MISNOTKUN ÞESSARAR VÖRU.

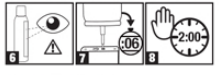


NOTKUNARLEIÐBEININGAR:
Komið hyklinu fyrir í Zippo kveikjarahulstrinu.

Kveiki



Leiðbeiningar um áfyllingu bútans
- Framkvæmið áfyllingar á vel loftræstu svæði.



Stilling á loga

Ábendingar varðandi afköst
- Líkt og á við um alla bútan-kveikjara hafa háar hæðir yfir 5.000 fetum (1.500 metrum) áhrif á afkastagetu kveikjaranyklsins. Notið ávalt Zippo® eða Ronson® bútan eldsneyti fyrir bestu afköstin. Notkun annarra vörumerkja gæti leitt til stíflu og slæms ikveikjuhraða, sérstaklega í mikilli hæð og undir frostmarki.
- Óllum bútan-kveikjurum verður að halda yfir frostmarki til að hægt sé að nota þá. Með því að geyma kveikjarahylkið í innri vasa eða verma það í höndunum í nokkrar mínútur er hægt að nota kveikjarann við lágt hitastig.

Isbrand Company A/S
Bogeskovvej 7
3490 Kvistgaard
Denmark
Sími: 0045 35 43 68 00
www.zippo.dk
info@isbrandcompany.dk

no

Butanpatroner til lighter
Lightermodell med én flamme #Z8A19
Modell med dobbel flamme #Z8B19

ADVARSLER FOR FYLT/IKKE-FYLT LIGHTER:

ADVARSEL: OPPBEVAR LIGHTERE OG BRENNSTOFF UTILGJENGELIG FOR BARN. Tenn lighteren unna ansikt og klær. Forsikre deg om at flammen er slukket etter bruk. Hvis den er fylt, inneholder den brennbar gass under trykk. Hvis den ikke er fylt, vil den inneholde brennbar gass under trykk når den blir fylt. Utsett aldri for varme over 50° C, eller for langvarig sollys. Ikke stikk hull på eller brenn produktet. Det er ekstremt varmt over den synlige flammen. Det må utvises spesiell forsiktighet for å forhindre brann, brannskader eller andre skader. Ikke hold den påtent i mer enn 10 sekunder. Ikke fyll på brennstoff over beholdere som vasker eller i nærheten av en flamme. Butan har en tendens til å synke ned og samles på det laveste punktet.

Hvis du har noen problemer med bruken av produktet ditt, **IKKE returner den til butikken.** Forbrukere skal i stedet kontakte sine lokale distributører, som er oppført på zippo.com.

⚠ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til produktskade og/eller alvorlig personskade. Det bør utvises spesiell forsiktighet for å forhindre brann, brannskader eller andre skader. Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig referanse

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER OG -INSTRUKSJONER

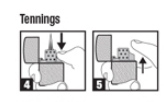
- Oppbevar lightere og deres drivstoff utilgjengelig for barn.
- Tenn lighteren unna ansikt og klær.
- Forsikre deg om at flammen er slukket etter bruk..
- Når den er fylt, vil den inneholde brennbar gass under trykk
- Bruk bare drivstoffet butan.
- IKKE fyll på brennstoff over beholdere som vasker eller i nærheten av en flamme. Butan har en tendens til å synke ned og samles på det laveste punktet.
- Fyll på eller etterfyll på et godt ventilert område.
- Hold patronen eller lighteren unna ansiktet.
- Bruk Zippo® butan-drivstoff for best mulig ytelse.
- For sikker påfylling: sørg for riktig parring mellom påfyllingsdyse og lighterens påfyllingsventil.
- Vent minst 2 minutter etter påfylling før du bruker innleggett.
- IKKE hold den påtent i mer enn 10 sekunder.
- Utsett aldri for varme over 50° C eller for langvarig sollys.
- Ikke stikk hull på eller brenn produktet.
- Det er ekstremt varmt over den synlige flammen. Flammen er kanskje IKKE synlig i sterkt lys.
- IKKE rett lighteren mot ansiktet.
- Dette innlegget er kun designet for å fungere med ekte Zippo Windproof lighter-modeller, inkludert; vanlige, vintage, Armor® og 1941-replikaer.
- Fungerer IKKE med Slim- eller 1935-replika-modeller.
- IKKE prøv å demontere produktet for rengjøring, eller modifisere det på noen måte. Dette vil gjøre garantien ugyldig.
- Ta alltid tak i lighterens kanter med finger og tommel når du setter inn eller fjerner butanpatronen. Det kan oppstå problemer ved å gripe lighterens front.
- Følg alle instruksjoner og advarsler fra produsenten om andre elementer når du bruker dette produktet.

ANSVARSFRASKRIVELSE:

ZIPPO ER IKKE ANSVARLIG FOR EVENTUELLE SKADER, SOM KAN OPPSTÅ HOS DEG ELLER EN TREDJEPART PÅ GRUNN AV BRUK ELLER MISBRUK AV DETTE PRODUKTET.

BRUKSANVISNING
Innstaller patronen i Zippolighteren.

Tennings



Fyllingsinstruksjoner for butan
- Fyll på eller etterfyll på et godt ventilert område.

Flammejustering

Prestasjonstips
- Som alle andre butanlightere, påvirkes ytelsen til denne lighteren av høyder over 1500 meter. Bruk alltid Zippo®- eller Ronson®-butanbrennstoff for optimal ytelse. Bruk av andre merker kan føre til tilstopping og dårlig tennfrekvens, spesielt i store høyder og minusgrader.
- Alle butanlightere må holdes over frysepunktet for å kunne fungere. Hvis du oppbevarer lighteren i innerlommen eller varmer den i hånden i noen minutter, er det lettere å bruke lighteren ved kalde temperaturer.

Isbrand Company A/S
Bøgeskovvej 7
3490 Kvistgård
Danmark
Tel.: +45 35 43 68 00
www.zippo.dk
info@isbrandcompany.dk

sv

Butanfackla tändarinsats
Enkel fackla modell #Z8A19
Dubbel fackla modell #Z8B19

FYLLD / OFYLLD FACKLA VARNINGAR:

VARNING: HÅLL TÄNDARE OCH DESS VÄTSKA UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN. . Tänd tändaren bort från ansikte och kläder. Se till att flamman är borta efter användning. Om den är fylld, innehåller den brandfarlig gas under tryck. Om den inte är fylld kommer den att innehålla brandfarlig gas under tryck när den fylls. Utsätt aldrig för värme över 50 °C eller för långvarigt soljljus. Punkterа aldrig eller placera den aldrig i elden. Det finns en extrem värme över den synliga lågan. Extra försiktighet bör vidtas för att förhindra brännskador, personskador eller brand. Håll den inte tänd i mer än 10 sekunder. Fyll inte på bränsle över behållare så som en diskho eller i närheten av en låga. Butan tenderar att lägga sig och ansamla sig i de lägsta ställena.

Om du har problem med funktionen av din produkt ska du INTE returnera den till butiken. I stället bör konsumenterna kontakta sina lokala distributörer som finns listade på zippo.com.

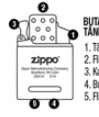
⚠VARNING: Läs alla varningar och alla säkerhetsanvisningar. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till produktskador och/eller allvarlig skada. Extra försiktighet bör vidtas för att förhindra brännskador, personskador eller brand. Spara denna bruksanvisning för framtida referens

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ANVISNINGAR:

- Håll tändare och dess bränslen utom räckhåll för barn.
- Tänd tändaren bort från ansikte och kläder.
- Se till att flamman är borta efter användning.
- När den är fylld kommer den att innehålla brandfarlig gas under tryck.
- Använd endast butanbränsle.
- Fyl INTE på bränsle över behållare så som en diskho eller i närheten av en låga. Butan tenderar att lägga sig och ansamla sig i de lägsta ställena.
- Fyll på i ett väl ventilerat område.
- Håll insatsen eller tändaren bort från ansiktet.
- Använd Zippo® butanbränsle för bästa prestanda.
- För säker påfyllning: se till att parring mellan påfyllningsburkens munstycke och lättare påfyllningsventil är korrekt.
- Vänta minst 2 minuter efter påfyllning innan du använder insatsen.
- Håll INTE tänd i mer än 10 sekunder.
- Utsätt aldrig för värme över 50 ° C eller för långvarigt soljljus.
- Punkterа aldrig eller lägg aldrig in i eld.
- Det finns en extrem värme över den synliga lågan. Det kan förekomma att flamman INTE syns vid starkt ljus.
- Rikta INTE tändaren mot ansiktet.
- Denna insats är endast utformad för att fungera med vanliga Zippo vindsäkra tändarmodeller inklusive; Regular, vintage, Armor® och 1941 Replica.
- Fungerar INTE med modellerna Slim eller 1935 Replica.
- Försök INTE ta isär produkten för rengöring eller att modifiera den på något sätt. Detta upphäver garantin.
- Ta alltid i tändarens höljekant(er) med finger(fingrar) och tumme när du sätter i eller tar bort butaninsatsen. Att greppa via tändarens front leda till svårigheter.
- Följ alla instruktioner och varningar som tillhandahålls av tillverkaren av andra artiklar när du använder denna produkt.

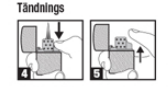
ANSVARSFRISKRIVNING:

ZIPPO ANSVARAR INTE FÖR EVENTUELLA SKADOR SOM KAN UPPSTÅ HOS DIG ELLER NÅGON TREDJE PART PÅ GRUND AV ANVÄNDNING ELLER MISSBRUK AV DENNA PRODUKT.



DRIFTSINSTRUKTIONER:
Installera insatsen i ditt Zippo tändarhölje.

Tändnings



Butanpåfyllningsinstruktioner
- Fyll på i ett väl ventilerat område.

Flamjustering

Prestandatips
- Liksom alla butantändare påverkas prestandan för denna tändarinsats av höga höjder över 1 500 meter. Använd alltid Zippo® eller Ronson® butanbränsle för optimal prestanda. Användning av andra märken kan leda till igensättning och dålig antändningshastighet, särskilt på höga höjder och under frysningstemperaturer.
- Alla butantändare måste hållas från att trysas för att kunna fungera. Om du lagrar tändarinsatser i en innerficka eller värmer den i handen i några minuter gör du det möjligt att använda tändaren vid kalla temperaturer.

Isbrand Company A/S
Bøgeskovvej 7
3490 Kvistgård
Danmark
Tel.: +45 35 43 68 00
www.zippo.dk
info@isbrandcompany.dk

it

Inserti torcia a gas butano per accendini
Fiamma singola Modello #Z8A19
Fiamma doppia Modello #Z8B19

INSERTO A TORCIA PIENO/VUOTO:

ATTENZIONE: TENERE ACCENDINO E RELATIVO COMBUSTIBILE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. Accendere l'accendino lontano dal viso e dai vestiti. Assicurarsi che la fiamma sia spenta dopo l'uso. Una volta riempito, conterrà gas infiammabile sotto pressione. Se vuoto, una volta riempito, conterrà gas infiammabile sotto pressione. Non esporre mai a temperature superiori a 50 °C (122 °F) o alla luce solare prolungata. Non forare né gettare nel fuoco. Sopra la fiamma visibile è presente calore estremo. Prestare particolare attenzione per prevenire ustioni, lesioni o incendi. Non lasciarlo acceso per più di 10 secondi. Non ricaricare il combustibile su contenitori come lavandini o vicino a fiamme. Il butano tende a depositarsi e accumularsi verso il basso.

Se si verificano dei problemi di funzionamento del prodotto, **NON restituirlo al negozio al dettaglio.** I consumatori devono, invece, rivolgersi al proprio distributore di zona reperibile su zippo.com.

⚠AVVERTENZA: leggere tutte le istruzioni e le avvertenze sulla sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare danni al prodotto e/o lesioni gravi. Prestare particolare attenzione per prevenire ustioni, lesioni o incendi. Conservare queste istruzioni per consultazione futura

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA E ISTRUZIONI:

- Tenere accendino e combustibile fuori dalla portata dei bambini.
- Accendere l'accendino lontano dal viso e dai vestiti.
- Assicurarsi che la fiamma sia spenta dopo l'uso.
- Una volta riempito, conterrà gas infiammabile sotto pressione.
- Utilizzare solo combustibile butano.
- Non ricaricare il combustibile su contenitori come lavandini o vicino a fiamme. Il butano tende a depositarsi e accumularsi verso il basso.
- Riempire o ricaricare in un'area ben ventilata.
- Tenere l'inserto o l'accendino lontano dal viso.
- Per ottenere prestazioni ottimali, utilizzare gas butano Zippo®.
- Per una ricarica sicura: accertarsi che l'accoppiamento tra l'ugello della bombola di riempimento e la valvola di riempimento dell'accendino sia corretto.
- Attendere almeno 2 minuti dopo la ricarica prima di utilizzare l'inserto.
- NON lasciarlo acceso per più di 10 secondi.
- Non esporre mai a temperature superiori a 50 °C (122 °F) o alla luce solare prolungata.
- Non forare né gettare nel fuoco.
- Sopra la fiamma visibile è presente calore estremo. La fiamma potrebbe NON essere visibile in piena luce.
- NON puntare l'accendino verso il viso.
- Questo inserto è progettato esclusivamente per i modelli di accendini antivento Zippo originali di dimensioni normali, tra cui Regular, Vintage, Armor® e 1941 Replica.
- NON adatto ai modelli Slim o 1935 Replica.
- NON tentare di smontare il prodotto per pulirlo o modificarlo in alcun modo. In tale caso la garanzia sarà invalidata.
- Durante l'inserimento o la rimozione dell'inserto a gas butano, afferrare sempre i bordi della custodia dell'accendino con le dita e il pollice. Afferrare l'accendino per la parte frontale può risultare difficoltoso.
- Seguire tutte le istruzioni e le avvertenze fornite dal produttore di eventuali altri articoli quando si utilizza questo prodotto.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ:

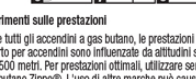
ZIPPO NON SARÀ RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI SUBITI DALL'UTENTE O DA TERZI A CAUSA DELL'UTILIZZO O DELL'USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO.

ISTRUZIONI OPERATIVE:
Installare l'inserto nella cassa dell'accendino Zippo

Accensione

Spegnimento

Istruzioni per il riempimento di butano
- Riempire o ricaricare in un'area ben ventilata.



Regolazione della fiamma

Suggerimenti sulle prestazioni
- Come tutti gli accendini a gas butano, le prestazioni di questo inserto per accendini sono influenzate da altitudini superiori ai 1.500 metri. Per prestazioni ottimali, utilizzare sempre il gas butano Zippo®. L'uso di altre marche può causare intasamenti e scarsa velocità di accensione, specialmente ad alta quota e a temperature sotto lo zero.
- Tutti gli accendini a butano devono essere tenuti al di sopra del punto di congelamento per poter funzionare. Conservare l'inserto dell'accendino in una tasca interna o scaldarlo in mano per alcuni minuti permetterà di utilizzare l'accendino a basse temperature.

Zippo Italia srl
Via Lagoscuro 5
19020 Vezzano Ligure (SP)
Italia
Tel.: 0187 940 941
Fax: 0187 940 944
www.zippo.it
info@zippo.it

ZIPPO MANUFACTURING COMPANY
33 Barbour Street • Bradford, PA 16701 U.S.A.
zippo.com

© Zippo Manufacturing Company 2019.

181909-a